



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

FOM

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

se diz nos jogos das cavalhadas, quando todos a hum tempo fazem hum manejo, e que vão correndo hums atrás dos outros desordenadamente.

**FOLACA.** } Gaiota, ou cerceta; ave aquatica.

**FOLAGA.** f. f. }  
**FOLATA.** f. f. } Quantidade de coufas, que vem repentinamente, e em abundancia; e que logo passaõ.

*Folita di venti.* Rebanada, tufão de ventos.  
*Folita d'uccelli.* Bando de passaros.

\* **FOLCIRE.** v. a. Espear, apontar, sustentar, escorar, suster, firmar. Palavra Latina.

De *Folcire* não se achão exemplos senão da terceira pessoa do presente do modo indicativo, *Folce.*  
*Cui il Ciel governa, e folce.* O qual governa, e sustenta o Ceo.

**FOLGORANTE.** p. a. m. f. Que fulmina, que lança raios, fulminando.

*Folgorante.* no fig. Brillhante, luzente, resplandecente.

**FOLGORARE.** v. n. Fazer relampagos, relampaguear, cahir do Ceo raios, fulminar, despedir, lançar raios, ferir com raio do Ceo.

*Folgorare.* no fig. Brillhar, resplandecer, luzir tremulamente; o que se diz de todas as coufas, que com os seus resplandores ferem, e fazem cegar a vista a semelhança de relampago.

*Folgorare.* Fazer alguma coufa prestesmente, com promptidão; fer hum raio em a fazer.

**FOLGORATO.** adj. m. TA. f. Imenso, desmarcado, extraordinario, nimio, delinensurado, desmarcado.

*Folgorato.* Rápido, repentino.

**FOLGORATORE.** v. m. Fulminador, o que fulmina.

**FOLGORAZIONE.** f. f. Fulminação, resplandor, luz, clarão, que fazem os relampagos, os raios.

**FOLGORE.** f. m. Raio, que cabe do Ceo.

*Egli è un folgore di guerra.* Elle he hum raio da guerra, de Marte.

*Il folgore del tempo.* O raio do tempo.

\* **FOLGORE.** f. m. Resplandor, luz. Pronuncia-se com a segunda syllaba longa. Palavra Latina.

**FOLGOREGGIANTE.** p. a. m. f. Fulminante, que fulmina, fulminando.

*Folgoreggiante.* Brillhante, resplandecente.

**FOLGOREGGIARE.** v. n. Relampaguear, fazer relampagos, fulminar, despedir, lançar raios.

*Folgoreggiare.* Ir como hum raio, fazer alguma coufa com incrível presteza.

**FOLLO.** f. f. Beter, especie de planta.

**FOLLA.** f. f. Multidão, ajuntamento, apertão, turba de pessoas.

*Folla.* Montão, monte de muitas coufas juntas em hum mesmo lugar.

*Venir in folla.* Concorrer, vir em tropel.

*In folla.* Posto adverbialmente. Amontoadamente, por pelotões.

\* **FOLLASTRO.** adj. m. TRA. f. Louco, mentecapto, demente, desatinado, infensato, nescio, tolo, estólido, folgasão.

**FOLLATORE.** v. m. Pizeoiro de pannos; artifice, que prepara os pannos com o pizão.

**FOLLE.** adj. m. f. Mentecapto, louco, infensato, estólido, nescio, demente, desatinado, tolo.

*Passa il folle colla sua follia, e passa un tempo, ma non tutavia.* Proverbio. Aquelle, que póde enganar, nem sempre o favorece a esperada occasião: *Non semper ridet Apollo.*

*Folle amore.* Amor lascivo, carnal; e por isso lhe compete com propriedade o epitheto de *Folle.*

**FOLLE.** f. m. Folle, com que se accende o lume. Palavra usada por Lourenço de Medicis.

**FOLLEGGIAMENTO.** f. m. Loucura, brinco lascivo, extravagancia, desvario, delirio; a acção de hum folgasão.

Parte I.

**FOLLEGGIANTE.** p. a. m. f. Que folga, que faz o exercicio de folgasão, folgando.

*Folleggiante.* Louco, infensato, demente, estólido, ignorante, nescio.

**FOLLEGGIARE.** v. n. Folgar, fazer o exercicio de folgasão, o papel de tolo, delirar, enlouquecer, fazer delirios, obrar inconferadamente, brincar com lascivia.

*Fare folleggiare.* Enfurecer, causar furor.

*Quando la donna folleggia, la fante donneggia.* Proverbio. Quando a ama he tola, a criada manda, e he a fenhora.

**FOLLEGGIATORE.** v. m. Estólido, louco, infensato, demente, folgasão, que faz loucuras.

**FOLLEMENTE.** adv. Loucamente, com desvario, dementemente, como louco, estólidamente, inconferadamente, com temeridade, vãmente.

**FOLLETTO.** f. m. Duende, demonio, nome dos espiritos, que se crem habitar na região do ar.

*Folletto.* Papão, o que faz medo ás crianças; e põe terror ás gentes fracas por causa das visões, que se lhes representão.

*Folletto.* Homem robusto, forte, diabolico.

*Folletto.* Alma condemnada ao fogo eterno do Inferno.

\* **FOLLEZZA.** v. FOLLIA.

**FOLLIA.** f. f. Demencia, loucura, estulticia, estolidez, extravagancia, alienação do espirito, desvario, delirio, desordem, falta da razão.

*Follia.* Imprudencia, falta de consideração, temeridade, inadvertencia, inconferação.

*Follia.* Folias, fofa; baile, ou dança, de que usão os Hespanhoes, e Portuguezes.

**FOLLICOLA.** f. f. Cortiça, follelho, casulo dos legumes, onde está a semente das plantas.

**FOLLICOLO.** } v. FOLLICULA. Palavra Latina.

**FOLLICULO.** f. m. } tina.

*Follicolo.* Follelho, casca, dentro da qual está a semente do fene.

**FOLLICOLARE.** adj. m. f. Da casca, do follelho.

**FOLLICOLETTO.** dim. DI FOLLICOLO. Follelhozinho, pequeno casulo.

\* **FOLLONE.** f. m. Pizeoiro, Tintureiro, artifice, que dá o pizão aos pannos. Palavra Latina.

**FOLLORE.** } v. } FOLLIA.

**FOLTA.** } v. } FOLLA.

**FOLTAMENTE.** adv. Espessamente, densamente.

**FOLTEZZA.** f. f. Espessura, densidade.

**FOLTISSIMO.** sup. m. MA. f. Denfissimo, muito espesso.

**FOLTO.** adj. m. TA. f. Denfo, compacto, espesso, folido: diz-se de coufas pouco distantes humas das outras.

F O M

**FOMENTA.** v. FOMENTO.

**FOMENTARE.** v. a. Fomentar, applicar alguma fomentação sobre huma parte enferma.

*Fomentare.* no fig. Fomentar, aticar, provocar, incitar, augmentar, nutrir, fazer durar, entreter.

*Fomentavano la libidine del Principe.* Fomentavão o appetite do Principe.

**FOMENTATO.** adj. m. TA. f. Fomentado, untado com fomentação.

*Fomentato.* Empregado, feito, applicado como fomentação.

*Fomentato.* no fig. Fomentado, incitado, nutrido, aticado, provocado, entretido, estimulado.

**FOMENTATORE.** v. m. Fomentador, o que fomenta, incita.

**FOMENTATRICE.** v. f. Fomentadora, a que fomenta, incita.

**FOMENTAZIONE.** f. f. Fomentação, medicamento composto de varios licores de natureza quente; a acção de fomentar.

*Fomentazione.* Fomentação, provocação, instigação, estímulo, incitação.

**FOMENTO.** f. m. v. FOMENTAZIONE.

Ddd iii

FÒ

**FOMITE**. f. m. Isca, mîcha, toda a materia, que toma fogo. Palavra Latina.  
*Il fomite del peccato*. no fig. A isca, o fermento do peccado, a inclinação natural de peccar.

## F O N

**FONDA**. f. f. Bolla.

*Fonda della pistola*. Bolla, coldre da pistola.

*Fonda*. Funda, instrumento de atirar pedras.

*Fonda*. Abundancia, riqueza, cópia, affluencia, excesso de alguma cousa.

*Esser nella fonda*, come *dire della frutte*. Estar na mais excessiva riqueza.

*Fonda*. Fundo, profundidade, lugar profundo.

**FONDACAJÓ**. f. m. Mercador, que tem loge.

**FONDACCIO**. peor. Fêz, borra, fundo, pé, fundagem de algum licor. Esta significação pende fomentada materia, não do lugar.

**FONDACHETTO**. dim. m. DI FONDACO. Pequena loje, pequeno armazem de panno.

**FONDACHIÈRE**. f. m. Mercador de panno, negociante, traficante.

**FONDACO**. f. m. Loge, em que se vende panno em retalho: armazem de pannos.

*Un fondaco a' opere di misericordia*. no fig. Hum armazem de obras de misericordia.

*Fondaco*. Armazem de viveres: *Cella promptuaria*.

*Fondaco*. Mercador de panno; o que está em huma loge vendendo pannos.

**FONDAMENTALE**. adj. m. f. Fundamental, principal, que serve de base, que tem fundamento.

**FONDAMENTALMENTE**. adv. Fundamentalmente, com fundamento, com razão.

*Fondamentalmente*. Inteiramente, fundamentalmente, desde o seu fundamento.

**FONDAMENTO**. f. m. Fundamento, alicerce, torre firme, sobre que se constroem; e se fundão edificios.

*Fondamento*. no numero plural se declina *Le fondamenta*.

*Fondamento*. no fig. Fundamento, razão, apoio.

*Fare le fondamenta*. Fundar, fazer, lançar os fundamentos; os alicerces.

*Gettar i fundamenti d' una Republica*. Lançar os fundamentos de huma Republica; estabelecer os principios sólidos, e fundamentaes, em que haja huma Republica de subsistir: *Jacere Reipublica fundamenta*.

*Fondamento*. por sem. Cú, sêso, poufadoiro.

*Dal fondamento*. Totalmente.

**FONDARE**. v. a. Fundar, lançar os fundamentos; os alicerces, abrillos até a terra firme, e enchellos de pedra, e cal.

*Fondare*. Fundar, construir, fabricar, edificar.

*Fondare*. Fundar, dar fundo para estabelecer, e fazer alguma cousa, que dure muito tempo.

*Fondar un Monastero*. Fundar hum Mosteiro.

*Fondare*. Fundar, estabelecer, collocar, firmar, fazer forte, firme.

*Fondare la sua opinione*. Fundar, estabelecer a sua opinião.

*Fondar la speme in che che sia*. Fundar, pôr a sua esperança em alguma cousa.

**FONDARSI**. v. n. p. Fundar-se, estabelecer-se, firmar-se, estribar-se em alguma cousa, fazer fundamento, assegurar-se, confiar-se, pôr a sua confiança, a sua esperança.

*Fondarsi nella giustizia della causa*. Fundar-se, confiar na justiça da causa: *Confidere causa*.

**FONDATA**. f. f. Fêz, borra, fundagem do vinho.

**FONDATAMENTE**. adv. Com fundamento, com razão.

**FONDATEZZA**. f. f. Fundamento, firmeza, confiança, segurança.

**FONDATISSIMO**. sup. m. MA. f. Fundadissimo, muito estribado.

*Fondatissimo*. Profundissimo, muito profundo.

*Fondatissimo*. Scientissimo, muito sabio.

**FONDATO**. adj. m. TA. f. Fundado, apoiado, estribado, sustentado.

*Cavalli a cid usati, forti, fatti, e fondati*. Cavallos, que tem os cascos fortes, rijos.

*Fondato*. Fundado, começado, posto, principiado: *Inchoatus*.

*Nel fondato Verno*. No coração do Inverno: *Ingravescente hieme*.

*Fondato*. Assegurado, firme, sólido, forte, seguro.

*Fondato*. Fallando-se de terreno. Profundo, que tem muita terra boa. Abundante, fertil, secundo.

*Fondato*. Fallando-se de mato, de bosque. Denso, espesso, basto, fechado.

*Fondato*. Profundo, sabio, instruido, perito, que está fêhor de alguma sciencia: *Callens, edoctus*.

*Discorso fondato*. } Discurso, fallar profundo, sabio, judicioso, com sciencia da materia, de que se trata.

*Parlare fondato*. }

**FONDATORE**. v. m. Fundador, o que fundou, ou doou alguma Igreja, ou outro lugar.

*Fondatore*. Author, Fundador, o que funda, e dá principio a alguma cousa.

**FONDATRICE**. v. f. Fundadora, a que fundou, ou doou alguma Igreja, ou outro lugar.

*Fondatrice*. Fundadora, Authora, a que deo principio, e fundamento a alguma cousa.

**FONDAZIONE**. f. f. Fundação, estabelecimento, principio, fundamento, origem de huma Cidade, de hum Imperio, de hum Convento, de huma Igreja; a acção de fundar.

**FONDELLO**. f. m. A marca do botão: *Animala*.

**FONDERE**. v. a. Fundir, derreter, desfazer os metaes.

*Fondere*. Derramar, verter.

*Fondere*. Fundir, estragar, destruir, deitar a perder, disbaratar, consumir, dissipar, desperdiçar, gastar com profusão.

*Fonder le facultadi*. Consumir, estragar as riquezas.

**FONDERE**. v. n. } Fundir-se, derreter-se, desf

**FONDERSI**. v. n. p. } fazer-se por meio do fogo.

*Fondere di lagrime*. Desfazer-se em lagrimas.

**FONDERIA**. f. f. Fundição, officina, lugar, onde se fundem os metaes, e se fabricão couzas fundidas.

*Fonderie di Vulcano*. Fundições, forjas de Vulcano.

*Fonderia*. Laboratorio, lugar, onde os Quimicos manipulão os seus medicamentos.

**FONDIGLIUOLO**. f. m. Fêz, fundagem, borra, pé de algum licor.

**FONDISSIMO**. sup. m. MA. f. Fundissimo, profundissimo.

*Fondissimo*. Densissimo, muito fechado, muito espesso.

**FONDITORE**. v. m. Fundidor, artifice, que funde os metaes.

*Fonditore*. Dissipador, estragador, prodigo, o que dissipa, e estraga prodigamente os seus bens.

*Fonditore*. Aquelle, que atria com funda pedras.

**FONDO**. f. m. Fundo, profundidade, a parte inferior dos corpos, que tem tres dimensões.

*Fondo*. Profundidade, lugar profundo.

*Il fondo d' uno stagno*. O fundo de hum tanque.

*Il fondo d' una sfilata*. O fundo de huma sítula; o lugar, onde termina: *Ultima sítula*.

*Gettar, Mandar una nave a fondo*. Metter humano a pique, no fundo.

*Questo villaggio è situato in un fondo*. Esta aldeia está situada em huma baixa, em hum valle.

*Non aver nè fin, nè fondo*. Não ter nem principio, nem fim; ser immenso: *Nullis terminis circumscriptum esse*.

*Fondo di nave*. Quilha, fundo da mão.

*Dar fondo*. Dar fundo, deitar ancora ao fundo, ancorar, fallando-se das náos: *Ancora fundare nave*.

Nel